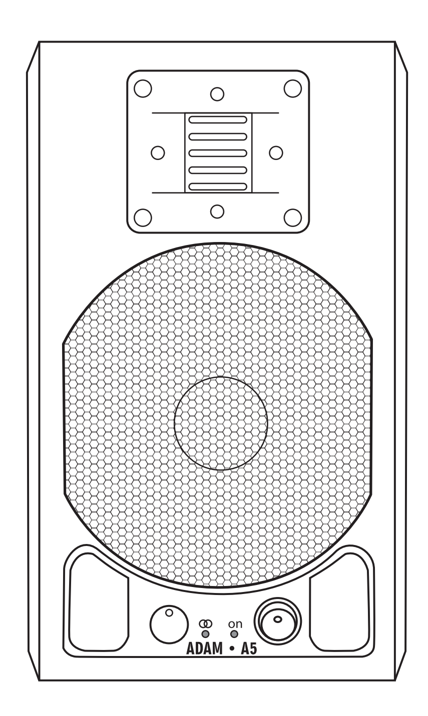


A5 Moniteur pour le studio et le multimédia

Manuel d’utilisation

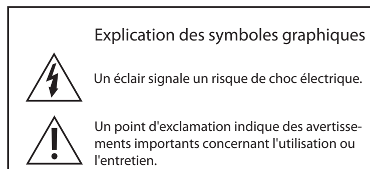


Français

Consignes de sécurité

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes avant d’utiliser votre nouvelle enceinte. Veuillez conserver ce manuel. Veuillez respecter tous les avertissements et suivre toutes les instructions.







Attention : n’ouvrez pas le moniteur afin d’éviter tout risque de choc électrique. Aucun des composants à l’intérieur de l’appareil ne nécessite d’entretien. N’essayez en aucun cas de réparer vous-même ce produit ; en cas de problème, adressez-vous à un technicien qualifié.



Les enceintes doivent être branchées à la tension secteur par le biais d’une prise terre. Les trois broches de la prise terre doivent toujours être utilisées. Cela est également valable pour les rallonges électriques et les multiprises branchées en amont du produit.



Utilisez exclusivement les types de fusible spécifiés. Ne pontez jamais le fusible, même exceptionnellement.



Vérifiez que la tension d’alimentation indiquée correspond bien à la tension secteur. Si ce n’est pas le cas, ne branchez en aucun cas l’enceinte à la tension secteur et contactez votre revendeur.



Éteignez toujours tous les appareils avant de brancher ou de débrancher un câble.



Utilisez exclusivement des chariots, supports, pieds d’enceinte, kits de montage ou tables recommandés par le fabricant ou fournis avec le produit. Déplacez précautionneusement le chariot sur lequel se trouve l’appareil afin de lui éviter toute chute.


Évitez qu’un liquide quel qu’il soit ne pénètre à l’intérieur de l’appareil. Ne vaporisez pas de liquide directement sur l’appareil et n’utilisez pas de chiffon nettoyant mouillé.


Veuillez ne pas utiliser de produit chimique inflammable ou de décapant pour nettoyer le produit (voir 6).


Évitez tout contact avec les membranes des haut-parleurs et ne bouchez pas l’évent bass reflex.


Assurez une circulation d’air suffisante à l’arrière de l’appareil afin de permettre le refroidissement nécessaire à l’électronique.


Placez l’interrupteur de mise sous tension en position « Arrêt » pour désolidariser l’appareil de la tension secteur. Ensuite seulement, débranchez la prise électrique de l’appareil. L’interrupteur de mise sous tension et la prise électrique doivent rester facilement accessibles.


Utilisez toujours des câbles en bon état. Les câbles défectueux sont souvent la cause de bruits parasites de toute sorte.


N’exposez pas le produit à des températures extrêmes (voir 11) ni à des environnements menacés par le feu ou une explosion.


Tenez compte du fait que l’intérieur de l’appareil héberge des aimants qui génèrent un champ magnétique. Évitez d’approcher des objets magnétiques ou paramagnétiques à proximité de l’enceinte.


Des volumes sonores excessifs peuvent endommager votre système auditif ! Évitez d’approcher des enceintes fonctionnant à un volume sonore élevé.

Table des matières

1. Introduction 5

2. Mise en service rapide 6

2.1. Conseils généraux concernant la mise en service 6
2.2. Mise en service 6

3. Connexion des enceintes 6

3.1. Connexion « normale » 6
3.2. Connexion Stereo Link 7

4. Conseils concernant la mise en place 7

4.1. Conseils généraux 7
4.2. Transducteur aigu à hauteur d’oreille 8
4.3. Système stéréo deux canaux 8
4.4. Système multicanal (surround) 9

5. Réglages de l’enceinte 9

5.1. Panneau de contrôle 9
5.2. Tweeter Level (niveau du tweeter) 10
5.3. Égaliseurs Room EQ (filtres en plateau) 10

6. Dépannage 11

6.1. Bouton Standby 11
6.2. Bruits parasites 11

7. Entretien et nettoyage 12

8. Transport et emballage 12

9. Protection de l’environnement 12

10. Attestation de conformité 13

11. Garantie 14

11.1. Conditions de garantie 14
11.2. Recours aux prestations de garantie 14

12. Caractéristiques techniques 15

1. Introduction

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir opté pour un moniteur de studio ADAM Professional Audio ! Vous avez fait l'acquisition d'un système d'écoute actif professionnel à haute résolution conçu pour vous permettre de juger de façon fiable la qualité audio d'enregistrements sonores ; ce système a été développé et fabriqué pour vous offrir une qualité de restitution sonore maximale.



Veuillez lire ce manuel d'utilisation avant de mettre le produit en service et respecter les consignes de sécurité ainsi que les conditions de garantie.

Les astuces et conseils suivants sont destinés à vous aider à exploiter au mieux les qualités de votre enceinte. La position dans la pièce et les caractéristiques intrinsèques du lieu d'écoute jouent un rôle souvent plus important qu'on le pense dans le résultat sonore global.

A5

Ce système actif deux voies bass reflex utilise un transducteur aigu ART ainsi qu'un haut-parleur conique pour le grave et le médium sous 2,2 kHz. Chaque voie dispose de son propre amplificateur de 25 watts RMS.

Les propriétés exceptionnelles du tweeter ART assurent une compatibilité totale avec la résolution étendue dans les hautes fréquences des formats actuels tels que le DVD audio ou le SACD. Malgré ses dimensions réduites, le moniteur A5 produit des basses fréquences puissantes et précises jusqu'à 55 kHz.

Des questions ? Des problèmes ?

N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des questions concernant les caractéristiques du produit ou si des problèmes apparaissent. Nous vous aiderons volontiers !

Vous trouverez des informations détaillées concernant les technologies et les produits ADAM, des bancs d'essai complets, une liste et des reportages sur les utilisateurs et les studios qui ont choisi ADAM sur www.adam-audio.com.

Nous vous souhaitons d'innombrables heures de plaisir musical avec votre nouvelle enceinte ADAM !

L'équipe ADAM Audio (Berlin)

2. Mise en service rapide

2.1. Conseils généraux concernant la mise en service

Acclimatation : après avoir déballé l'enceinte et l'avoir mise en place, laissez-la débranchée pendant environ une heure afin qu'elle s'adapte à la température du lieu.

Rodage : tenez compte du fait que le temps de rodage d'un moniteur est proportionnel à la qualité du moniteur. Ainsi, un moniteur ADAM nécessite plusieurs jours pour atteindre sa qualité sonore optimale, quels que soient le volume de fonctionnement et la fréquence d'utilisation.

Emballage : veillez à ne pas endommager le produit en le sortant de son emballage. Nous vous recommandons de conserver l'emballage afin de pouvoir transporter l'enceinte ultérieurement en toute sécurité (voir 6.).

Support sûr : les enceintes doivent toujours être placées sur un support fiable et stable !

2.2. Mise en service

Avant de brancher les câbles, assurez-vous que vos enceintes (interrupteur de mise en marche) et les composants de votre système audio sont éteints puis réglez le volume sonore au minimum.

Câblage de la source de signal : reliez les entrées XLR aux sorties de votre système audio à l'aide de câbles dotés de connecteurs XLR mâles.

Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée correspond bien à la tension secteur. Si ce n'est pas le cas, ne branchez en aucun cas l'enceinte à la tension secteur et contactez votre revendeur. Si c'est le cas, branchez les enceintes à deux prises électriques à l'aide des cordons secteur.

Assurez-vous que le réglage du niveau de sortie (volume sonore) de votre système audio est faible ou au minium. Commencez par allumer votre système audio, puis allumez les enceintes à l'aide de leur interrupteur de mise en marche du panneau arrière, et enfin appuyez sur le bouton Standby de leur face avant.

Lancez la lecture d'une source audio puis réglez progressivement le volume sonore au niveau souhaité.

3. Connexion des enceintes

3.1. Connexion « normale »

Utilisez un câble XLR ou RCA pour raccorder les enceintes à votre préamplificateur, votre table de mixage ou toute autre source de ce type. Dans

la plupart des applications professionnelles, on préfèrera des liaisons symétriques utilisant les connecteurs XLR. Inversement, les connecteurs RCA sont plus courants dans le domaine de la hi-fi.

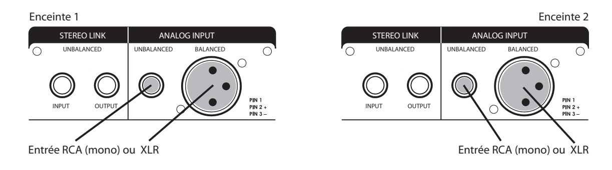


Illustration 1 : Connexion « normale »

3.2. Connexion Stereo Link

Si vous souhaitez utiliser le connecteur Stereo Link pour pouvoir régler le volume des deux enceintes à l'aide d'un unique réglage, procédez comme suit :

a. Commencez par relier l'enceinte 1, qui contrôlera le volume sonore global, à la source de signal à l'aide d'un câble RCA stéréo.
b. Ensuite, connectez l'enceinte 1 à l'enceinte 2 en reliant la sortie Stereo Link Output de la première à l'entrée analogique asymétrique Analog Input du second. Utilisez le câble fourni ou un autre câble RCA mono.

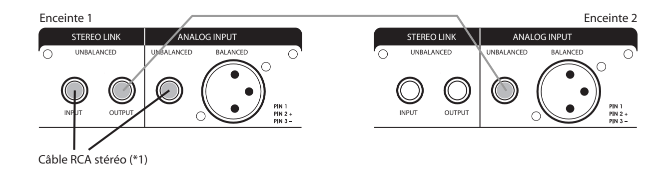


Illustration 2 : Connexion Stereo Link

a. Remarque : Dès qu'un connecteur RCA occupe la sortie Stereo Link Output, la LED blanche de la face avant de l'enceinte s'allume. Elle signale l'enceinte qui contrôle le volume sonore global.
b. À la différence d'une configuration maître/esclave standard, chaque A5 bénéficie de cette technologie. Ainsi, chaque enceinte peut être utilisée en esclave ou en maître, auquel cas elle contrôlera le volume sonore global.
c. Pour que les deux enceintes délivrent un volume sonore identique, le réglage de l'enceinte 2 doit être placé sur la détente centrale.

4. Conseils concernant la mise en place

4.1. Conseils généraux

Onde sonore directe : évitez la présence d'obstacles sur le trajet du son jusqu'à vos oreilles. Vous devez pouvoir voir les enceintes entièrement !

Évitez également de placer les enceintes à proximité d'objets fortement réfléchissants.

Espacement par rapport aux murs : l'espacement par rapport aux murs ne devrait pas être inférieur à 40 cm afin d'éviter la formation de premières réflexions.

Direction : les enceintes doivent être dirigées vers le point d'écoute.

Objets à proximité : les objets susceptibles de vibrer peuvent masquer le son des enceintes même s'ils ne vibrent pas de façon audible.

Intervention mécanique (montage mural, etc.) : veuillez nous contacter avant d'entreprendre toute intervention mécanique pour le montage mural ou la suspension de l'enceinte (vis, etc.). Cela ne pose généralement aucun problème, nos conditions de garantie étant conciliantes.

4.2. Transducteur aigu à hauteur d'oreille

Tant que possible, le transducteur aigu doit être placé à hauteur d'oreille. Si vous devez placer les moniteurs bien au-dessus ou au-dessous de vos oreilles, inclinez-les en conséquence.

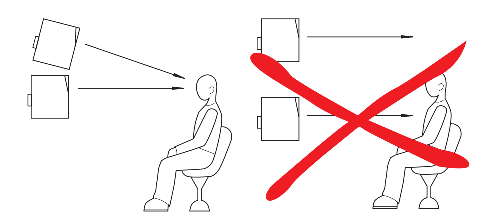


Illustration 3 : Transducteur aigu à hauteur d'oreille

4.3. Système stéréo deux canaux

Le positionnement classique des enceintes d'un système stéréo deux canaux reprend ce qu'on appelle le « triangle stéréo ». Les enceintes et l'auditeur doivent former un triangle équilatéral (angles à 60°). En règle générale, l'espacement des enceintes entre elles doit correspondre à la distance entre l'auditeur et chacune d'elles.

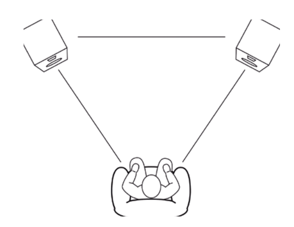


Illustration 4 : Triangle stéréo

- Enceintes et position d'écoute forment un triangle équilatéral
- Espacement presque identique des enceintes entre elles et avec la position d'écoute
- Orientation des enceintes

4.4. Système multicanal (surround)

Dans le meilleur des cas, le positionnement des haut-parleurs d'un système stéréo multicanal doit former un cercle. Les enceintes sont placées selon les angles suivants : 0° (centre), 30° (frontal droit), 110° (surround droit), 250° (surround gauche) et 330° (frontal gauche). L'auditeur doit être assis au centre du cercle dont le rayon doit être compris entre 0,7 et 2,0 mètres. Cette règle définie par l'ITU peut varier en fonction de l'application (traitement/écoute de musique ou de bande originale de film). Cependant, il est toujours recommandé de tendre vers une répartition symétrique des enceintes. De plus, les enceintes frontales gauche et droite ainsi que les enceintes surround doivent être dirigées vers l'auditeur.

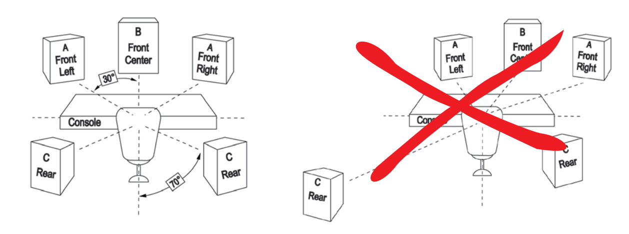


Illustration 5 : Disposition surround

5. Réglages de l'enceinte

5.1. Panneau de contrôle

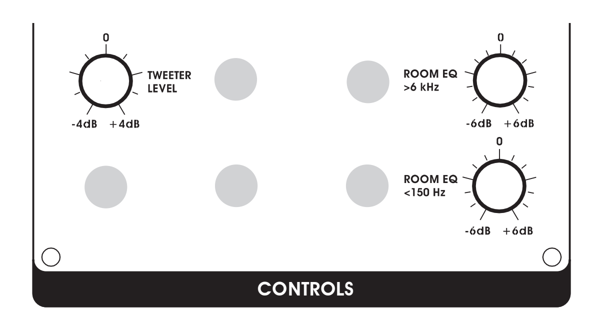


Illustration 6 : Réglages
Égaliseur ROOM EQ < 150 Hz, égaliseur ROOM EQ > 6 kHz et Tweeter Level (niveau du tweeter)

Outre l’interrupteur de mise en marche, l’arrière de l’enceinte héberge un panneau de contrôle qui vous permet d’adapter la réponse de l’enceinte à l’acoustique du lieu et au goût de l’auditeur. Les informations ci-après vous aideront à utiliser les possibilités de réglage de façon optimale.

Remarque : l’utilisation de ces commandes peut influencer fortement le son de vos enceintes. Nous vous recommandons de réaliser vos réglages avec beaucoup de retenue, et uniquement après avoir effectué des tests d’écoute avec les enregistrements que vous connaissez le mieux.

5.2. Tweeter Level (niveau du tweeter)

Le réglage Tweeter Level permet d’amplifier ou d’atténuer la bande des hautes fréquences (> 2.200 Hz) jusqu’à ±4 dB.

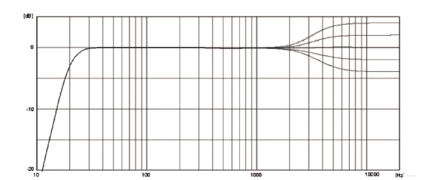


Illustration 7 : Niveau des hautes fréquences

5.3. Égaliseurs Room EQ (filtres en plateau)

Les deux réglages supplémentaires fonctionnent différemment de la commande Tweeter Level. Alors que cette dernière permet d’amplifier ou d’atténuer progressivement l’ensemble d’une plage de fréquences (les aigus), les deux filtres en plateau (shelving) sont destinés à amplifier ou atténuer graduellement une bande de fréquences ciblée à partir d’une fréquence donnée, dans notre cas 150 Hz et 6 kHz (voir illustration 8).

Les filtres en plateau sont particulièrement utiles pour corriger d’éventuelles perturbations acoustiques engendrées par le lieu (basses fréquences) ou la distance d’écoute (hautes fréquences).

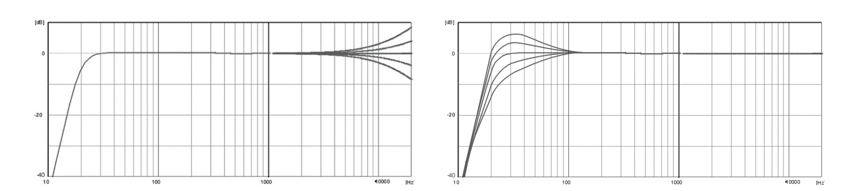


Illustration 8 : Égaliseur ROOM EQ >6 kHz
pour les hautes fréquences supérieures à 6 kHz et égaliseur
ROOM EQ <150 Hz pour les basses fréquences inférieures à 150 Hz

6. Dépannage

Tous les produits ADAM sont fabriqués en respect des normes de qualité les plus strictes. Toutefois, si vous deviez rencontrer des problèmes, nous vous conseillons de commencer par procéder comme suit :

6.1. Bouton Standby

Le bouton Standby indique un fonctionnement normal (il est allumé en vert) mais l'enceinte ne délivre aucun signal ou un signal perturbé :

Si le problème concerne les deux enceintes, sa cause se trouve certainement dans la chaîne du signal ; inversement, si le problème ne concerne qu'une seule enceinte, cette dernière en est certainement la cause.

a. Vérification du câblage :
Est-ce qu'un câble est défectueux ? Est-ce qu'un câble n'est pas branché correctement ?

b. Vérification de la chaîne du signal :
Échangez les câbles des deux enceintes. Est-ce que le problème change d'enceinte en même temps que le câble ?

Câblez les moniteurs à la source sonore de façon aussi directe que possible (ce faisant, faites attention au volume sonore !). Est-ce qu'un autre élément de la chaîne du signal (table de mixage, subwoofer, etc.) est défectueux ?

Si la réponse à toutes ces questions est négative, il est très vraisemblable que la panne provienne de l'enceinte.
Si la réponse à une ou plusieurs de ces questions est affirmative, il est très vraisemblable que la panne concerne un autre élément de la chaîne du signal.

6.2. Bruits parasites

Des bruits parasites (souffle, sifflements, grésillements, etc.) se font entendre.

Débranchez le câble relié à l'entrée de l'enceinte.

Si les bruits parasites disparaissent, vérifiez la chaîne du signal.

Si les bruits parasites persistent, vérifiez si d'autres appareils à proximité de l'enceinte (téléphone portable, alimentation à découpage, etc.) en sont la cause. Si ce n'est pas le cas, la panne concerne l'enceinte.

7. Entretien et nettoyage


Avant de nettoyer les enceintes, commencez par débrancher le cordon secteur de leur panneau arrière !


Empêchez tout liquide de pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Ne vaporisez pas de liquide directement sur l'appareil et n'utilisez pas de chiffon nettoyant mouillé.


Veuillez ne pas utiliser de produit chimique inflammable ou décapant pour nettoyer le produit.


Évitez tout contact avec les membranes des haut-parleurs.


Pour le nettoyage du coffret de l'enceinte, nous recommandons un chiffon sans peluche légèrement humidifié.


Vous pouvez dépoussiérer précautionneusement les haut-parleurs avec un pinceau très souple.


Les transducteurs médium et aigu génèrent de puissants champs magnétiques. Veuillez éviter d'en approcher des objets métalliques.

8. Transport et emballage


Nous vous recommandons de conserver les cartons et toutes les pièces d'emballage afin de pouvoir emballer et protéger les enceintes lors d'un éventuel transport ultérieur. L'expérience montre qu'il est très difficile d'assurer aux enceintes un transport en toute sécurité à l'aide d'emballages standard. ADAM ne peut pas être tenu pour responsable de dommages causés par un emballage insuffisant ou inapproprié.

Si vous ne disposez plus de l'emballage d'origine pour transporter l'enceinte, vous pouvez en commander un neuf contre paiement auprès de ADAM Audio.

9. Protection de l'environnement


Tous les produits ADAM sont conformes aux réglementations internationales éco-environnementales concernant les restrictions en matière d'utilisation de produits dangereux dans les équipements électriques et électroniques (directives RoHS), et concernant la gestion des appareils électriques et électroniques en fin de vie (directives WEEE). Les produits doivent être recyclés ou éliminés en respect de ces normes. Pour tout complément d'information, veuillez vous adresser à votre organisme local de traitement des déchets.

10. Attestation de conformité

Nous, la société

ADAM Audio GmbH,

dont le siège social sis

Ederstr. 16, 12059 Berlin, Allemagne,

attestons sous notre seule responsabilité que le produit

A5

est conforme aux normes suivantes :

- EN 61000-6-1 : 2001
- EN 61000-6-3 : 2001
- EN 55020 : 2002
- EN 55013 : 2001

De même, il est conforme à la directive européenne General Product Safety 2001/95/EC et à la norme

- EN 60065 : 2002.

Cette déclaration atteste que le contrôle qualité et la documentation du produit respectent l'évolution continue des directives de la Communauté Européenne.

Établi à Berlin en avril 2006.

Signataire :

Roland Stenz
PDG
ADAM Audio

11. Garantie

La société ADAM Audio GmbH assure une garantie limitée de 5 ans pour les enceintes actives et semi-actives.

Tous les produits sont développés et fabriqués en respect des standards de qualité les plus exigeants. Toutefois, si un produit devait présenter des défauts, les conditions suivantes s’appliquent aux prestations de garantie :

11.1. Conditions de garantie

Les prestations de garantie comportent la réparation et, le cas échéant, le remplacement des pièces défectueuses ou du produit, ainsi que le transport retour sur le territoire du pays dans lequel le produit a été acheté.

Cette garantie ne limite ni les droits légaux du consommateur définis par les lois nationales en vigueur, ni les droits du consommateur vis à vis du revendeur ou des sociétés de distribution nationales.

La garantie n’est valable que sur présentation d’une preuve d’achat (copie ou original de la facture avec cachet du revendeur et date d’achat). Les produits dont le numéro de série est modifié, effacé ou illisible ne sont pas couverts par la garantie. La garantie concerne les vices imputables à des défauts matériels et/ou de fabrication au moment de l’achat. Elle ne couvre pas les dommages causés par :

a. un montage et/ou un branchement inapproprié(s) ;
b. une utilisation inappropriée pour un usage différent de celui prévu ;
c. l’inobservation des informations contenues dans le manuel d’utilisation ;
d. la modification du produit ou des appareils supplémentaires défectueux ou inappropriés ;
e. les réparations ou modifications réalisées par des personnes non autorisées ;
f. les accidents, la foudre, l’eau, le feu, la chaleur, la guerre, les troubles sociaux ou toute autre cause indépendante de la volonté de ADAM Audio.

11.2. Recours aux prestations de garantie dans le pays et à l’étranger

- Si votre produit ADAM Audio venait à présenter un défaut pendant la période de garantie, veuillez vous adresser au revendeur chez qui il a été acheté.
- Si le produit n’est pas utilisé dans le pays dans lequel il a été acheté, la réparation peut, le cas échéant, être effectuée par le distributeur ADAM Audio du pays en question. Dans ce cas, les frais de réparation sont à la charge du mandant, tout comme le coût du transport international aller et retour jusque chez le revendeur chez qui le produit a été acheté. En revanche, les pièces à réparer ou à remplacer ne sont pas à la charge du mandant.

Vous trouverez les adresses de nos sociétés de distribution sur notre site www.adam-audio.com.

12. Caractéristiques techniques

ADAM A5 – Moniteur actif 2 voies bass reflex

Woofer(s)	1
Diamètre du châssis	147 mm / 5,5"
Matériau de la membrane du woofer	Rohacell / fibre de carbone
Tweeter ART	1
Multiplication de la vitesse	4 : 1
Diamètre de membrane équivalent	710 mm²
Amplificateurs intégrés	2
Grave	25 watts RMS
Aigu	25 watts RMS
Généralités	
Réponse en fréquence (±3 dB)	55 Hz à 35 kHz
THD (> 80 Hz)	< 1,5 %
Niveau SPL avec sinusoïdale de 100 Hz à 3 kHz à 1 m	≥ 101 dB SPL
max. Niveau de pression acoustique maximal à 1 m par paire	≥ 110 dB SPL
Fréquence(s) de coupure	2.200 Hz
Entrées	XLR symétrique + RCA asymétrique
Impédance d'entrée	10 kΩ
Tension secteur	100-120 V~, 50/60 Hz *1 220-240 V~, 50/60 Hz *1
Consommation électrique	max. 100 watts
Blindage magnétique	oui
Poids	5 kg
Largeur x hauteur x profondeur	285 x 172 x 200 mm
Garantie	5 ans

*1 = veillez au voltage sélectionné au dos de l’enceinte



ADAM Audio GmbH
Ederstr. 16, 12059 Berlin, Allemagne
Tél. : +49 30-863 00 97-0
Fax : +49 30-863 00 97-7
Email : info@adam-audio.com

ADAM Audio UK Ltd.
uk-info@adam-audio.com
ADAM Audio China
sales@adam-audio-china.com
ADAM Audio USA Inc.
usa-info@adam-audio.com

www.adam-audio.com